

ОТЗЫВ

официального оппонента на диссертацию
Мининой Елены Владимировны на тему
«Поэтонимикон дилогии Кена Фоллетта «Столпы Земли» и «Мир без конца»», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки

Современная лингвистика обращается к теме имен собственных, рассматривая их с новых позиций. Елена Владимировна Минина анализирует особенности семантики, структуры и функционирования поэтонимов в дилогии британского писателя Кена Фоллетта «Столпы Земли» и «Мир без конца». Своё исследование Елена Владимировна проводит в рамках поэтонимологической теории Донецкой ономастической школы (Е.С. Отин), в которой поэтоним рассматривается как имя собственное вымышленных или реальных объектов в художественной речи литературного произведения.

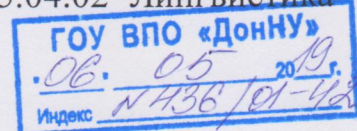
Елена Владимировна Минина сформировала корпус языковых единиц: методом сплошной выборки из текста произведений (2090 страниц текста) ею были отмечены 41092 словоупотребления 1570 поэтонимов различных разрядов.

Объектом исследования Е.В. Мининой являются поэтонимы исторической дилогии Кена Фоллетта «Столпы Земли» и «Мир без конца», а **предметом** – их структурно-семантические и функциональные особенности.

Следует заметить, что, несмотря на значительную разработанность вопроса по изучению имен собственных в литературном произведении, в лингвистике английский художественный поэтонимикон все еще остается недостаточно изученным, в том числе творчество Кена Фоллетта, занимающее достаточно весомое место в развитии современной британской художественной литературы. **Актуальность** работы Елены Владимировны обусловлена отсутствием целостного подхода к изучению семантики, структуры и функционирования поэтонимикона в современном англоязычном художественном дискурсе. Такой подход необходим для установления особенностей идиостиля отдельных писателей, выяснения закономерностей поэтонимосферы художественного произведения и комплексного изучения взаимовлияния языковых механизмов и социокультурных факторов в процессе создания и функционирования поэтонимов.

Теоретическая значимость работы Елены Владимировны заключается в комплексном подходе к изучению поэтонимикона художественного произведения, интегрирующем структурно-семантический ракурс поэтонимов с идеями теории номинации, а функциональный – с основами лингвостилистики. Сформулированные автором работы теоретические обобщения, наблюдения и выводы расширяют методологическую базу изучения поэтонимов, являются вкладом в теорию литературной ономастики.

Практическая ценность диссертации бесспорна. Она заключается во внедрении результатов исследования в учебный процесс в программы подготовки бакалавров и магистров по направлениям 45.04.02 Лингвистика



(Профиль: Перевод и переводоведение), 37.03.01 Психология кафедры зарубежной филологии, теории и практики перевода ОО ВПО «Горловский институт иностранных языков». Материалы работы включены в теоретические курсы «Интерпретация художественного текста», «Интерпретация прозаического текста», «Лингвострановедение» и отражены в учебно-методическом издании «Практикум к самостоятельной работе по дисциплине «Интерпретация художественного текста»».

Диссертационное сочинение Е.В. Мининой состоит из введения, трех глав с выводами к каждой из них, заключения, списка условных сокращений, списка литературы (347 позиций) и приложений. Общий объем текста диссертации – 244 страницы (из них 188 страниц основного текста).

В первой главе диссертант рассматривает теоретические основы изучения имён собственных в художественном тексте. Автор предлагает теоретическое обоснование ключевых положений и специфических особенностей литературной ономастики, раскрываются основные понятия, составившие терминологический аппарат исследования, освещает современные подходы к исследованию поэтонимов, излагает методику анализа поэтонимикона дилогии Кена Фоллетта, характеризует материал исследования.

Особое внимание Елена Владимировна уделяет автору исследуемых произведений. «Среди писателей XXI в. пристального внимания и детального изучения заслуживает творчество выдающегося современного британского писателя Кена Фоллетта (1949), прославившегося и добившегося успеха в качестве автора триллеров: «Игольное ушко», «Трое», «Ключ к «Ребекке»», «Человек из Петербурга», «На орлиных крыльях», «Ночь над водой» и многих других. За триллер «Игольное ушко» писатель был удостоен высокой литературной награды имени Эдгара По» (с. 42). «В рамках художественного произведения писатель создает собственную замкнутую поэтонимную систему, которая составляет структурное единство с иерархической подчиненностью единиц, и эта структура зависит от функционального направления художественного произведения, авторского замысла, идиостиля, жанра произведения. Поэтонимикон произведения содержит как поэтонимы, созданные автором именно для этого произведения, так и поэтонимы, которые за пределами произведения являются апеллятивами, а непосредственно в произведении становятся по воле автора и по условиям контекста поэтонимами» (с. 44).

В качестве положительных моментов следует отметить чёткое выделение Еленой Владимировной этапов исследования: «В дополнение к существующим подходам предложена методика комплексного анализа поэтонимикона произведения писателя, предусматривающая поэтапную работу: подготовительный этап выбора методики исследования; первый этап отбора словоупотреблений поэтонимов из художественного текста, используя методы контекстуального и количественного анализа; второй этап систематизации поэтонимов и распределения их на группы по определенным критериям с помощью методов компонентного и структурного анализа, количественного анализа; третий этап анализа структурно-семантических и этимологических

особенностей поэтонимов путем использования описательного метода, методов компонентного и структурного анализа, метода этимологического анализа, метода контекстуального анализа, метода лингвокультурологического анализа, количественного анализа; четвертый этап установления функций поэтонимов и способов реализации данных функций с помощью метода контекстуального анализа, описательного метода, количественного анализа» (КД, с. 61).

Кроме того, необходимо выделить ценное наблюдение автора диссертации по исследуемой теме. Автор пишет: «В корпусе исследуемого материала преобладают основные семантические разряды поэтонимов: антропопоэтонимы и топопоэтонимы. Периферийными разрядами поэтонимов являются библиопоэтонимы, хронопоэтонимы, идеопоэтонимы, зоопоэтонимы, эргопоэтонимы и хрематопоэтонимы. Тенденция к преобладанию антропопоэтонимов и топопоэтонимов указывает на антропоцентризм и роль хронотопа в идиостиле Кена Фоллетта, в то время как периферийные разряды поэтонимов создают соответствующий культурно-исторический фон художественных произведений» (КД, с. 61-62).

Во второй главе Елена Владимировна Минина производит семантическую классификацию поэтонимов, исследует структурные типы поэтонимов, характеризует их этимологические особенности. Представленные результаты структурно-семантического и этимологического анализа указывают, как исследуемые поэтонимы коррелируют друг с другом, с жанром произведений и описываемой в них исторической эпохой.

Диссертант, подводя итоги, пишет: «Среди антропопоэтонимов преобладают преимущественно личные полные мужские имена нормандского и англо-саксонского происхождения, что обусловлено описываемой в дилогии эпохой Средневековья и Нормандским завоеванием, с тенденцией увеличения женских имен в саге «Мир без конца», когда роль женщины в обществе начала постепенно возрастать» (КД, с. 147). «Среди макротопопоэтонимов наиболее частотными оказались ойконимы-астионимы, а среди микротопопоэтонимов преобладают урбанонимы-эклезионимы, что неразрывно связано с сюжетом дилогии, а именно жизнью Церкви и строительством собора» (Там же), «Хронопоэтонимы представлены в своем большинстве названиями религиозных праздников, что объясняется тенденцией счета времени согласно церковному календарю. Среди библиопоэтонимов преобладают агнионимы, которые подчеркивают силу, власть и значимость Церкви в средневековом обществе, чем также обусловлено преимущество идеопоэтонимов религиозного характера. Являясь отражением истории и политики определенного исторического периода, хрематопоэтонимы и эргопоэтонимы характеризуются превосходством наутонимов и названий политических объединений. В семантическом разряде зоопоэтонимов преобладают кинонимы, которые мотивированы определенными признаками животного, часто соотносятся с апеллятивом, от которого они образованы, и тесно связаны с антропопоэтонимами» (Там же).

По ходу исследования автор убедительно доказывает положения, выдвинутые на защиту. Елена Владимировна отмечает: «Среди

антропопозтонимов доминируют антропопозтонимные формулы с однокомпонентной и двухкомпонентной структурой. Антропопозтонимы с однокомпонентной структурой зафиксированы во всех семантических классах антропопозтонимов и среди них преобладают личные имена. В структурном типе антропопозтонимов с двухкомпонентной структурой доминируют такие антропопозтонимные формулы как: «имя + прозвище» и «приложение + имя», что обусловлено определенными лингвистическими и экстралингвистическими факторами – возникновение прозвищ, а впоследствии фамилий, способствовало дальнейшему различению людей по разнообразным признакам, что стало также возможным благодаря использованию препозиционного приложения» (КД, с. 149). Автор делает вывод, что «Доминирующие среди структурных типов остальных семантических разрядов поэтонимов однокомпонентные топопозтонимы, библиопозтонимы, хронопозтонимы, идеопозтонимы, зоопозтонимы, хрематопозтонимы и эргопозтонимы либо наделены прозрачной семантикой, то есть в основе таких поэтонимов лежит апеллатив, либо определяются контекстом. Продуктивные двухкомпонентные топопозтонимы, хронопозтонимы, библиопозтонимы, идеопозтонимы, хрематопозтонимы и эргопозтонимы обычно включают апеллативную сему, которая и соотносит данный поэтоним с определенным семантическим классом» (КД, с. 149).

Целью анализа III главы является изучение функций поэтонимов в произведениях «Столпы Земли» и «Мир без конца». Автор работы выявляет разряды поэтонимов с наибольшей функциональной нагрузкой в произведениях, устанавливает основные средства реализации функций поэтонимов в диалогии.

Проведенный Еленой Владимировной анализ показал, что «Поэтонимы полифункциональны и, поэтому одни и те же поэтонимы кроме обязательной номинативной функции, могут одновременно выполнять несколько функций в диалогии, наслаиваясь друг на друга. Антропопозтонимы, представляя собой один из наиболее значимых семантических разрядов поэтонимов, выполняют почти все функции и несут важную функциональную нагрузку» (КД, с. 188). Как показали результаты проведенного Е.В. Мининой исследования, «Хронотопическая функция поэтонимов является показателем пространственно-временных отношений в диалогии. В текстах произведений хронотоп создается с помощью топопозтонимов, хронопозтонимов, хрематопозтонимов, эргопозтонимов, идеопозтонимов и хронотопично значимых антропопозтонимов, которые определяют хронотоп эксплицитно или имплицитно, с помощью восстановления контекста» (Там же). Автор отмечает: «Структура поэтонимикона диалогии отличается разнообразием. Образование поэтонимов осуществляется в рамках языковых механизмов, характерных для системы создания имен собственных в английском языке. Результаты структурного анализа языкового материала свидетельствуют о возможности выделения четырех структурных типов поэтонимов: однокомпонентные, двухкомпонентные, трехкомпонентные, многокомпонентные. В ходе исследования структурных особенностей поэтонимикона диалогии Кена Фоллетта выявлено, что наиболее продуктивными структурными типами

являются однокомпонентные и двухкомпонентные антропоэтонимы, топоэтонимы, хроноэтонимы и библиоэтонимы, а также двухкомпонентные идеоэтонимы и хрематопэтонимы, и однокомпонентные зоопэтонимы и эргоэтонимы. Доминирование одних структурных типов над другими обусловлено спецификой самих семантических разрядов, особенностями наименования предметов и объектов в описываемую эпоху, наличием апеллятивных составляющих, способствующих корреляции структурных типов и семантических разрядов» (КД, с. 191).

Вышеизложенное позволяет заключить, что диссертационное исследование Е.В. Мининой характеризуется глубиной проникновения в теорию вопроса, всесторонним анализом значительного по объему аутентичного языкового материала и логичностью выводов. Данная работа является ценной с практической точки зрения. Ее результаты могут быть использованы в дальнейших исследованиях проблем концептологии, лингвокультурологии, лингвоантропологии, сравнительно-исторической и сопоставительной лингвистики, для изучения авторских картин мира разных писателей и поэтов.

Основное содержание диссертации опубликовано в виде 27 публикаций в отечественных и международных изданиях: 11 из них опубликованы в специализированных научных изданиях ВАК Украины и ДНР и 16 – в международных трудах и материалах научных конференций разных уровней.

Автореферат диссертации адекватно отражает ее содержание.

Изложенное выше свидетельствует об актуальности, научной новизне, теоретической и практической значимости диссертационного исследования, представленного к защите Е.В. Мининой.

В ходе прочтения работы появились вопросы к автору работы:

1. Среди антропоэтонимов были ли отмечены мифологические персонажи? Если да, то к какой лингвокультуре они относятся?

2. Как Вы объясните большую роль коней в разряде зоопэтонимов? В английской лингвокультуре важны не только кони, но и кошки, собаки и т.д.

3. Многие исследования показывают значимую роль таких ахроматизмов, как белый, золотой, синий, красный. Что можно сказать в отношении идилоктия изучаемого автора? Какие цвета важны для него?

4. Можно ли выделить макрогруппы в разряде поэтонимов Кена Фоллета – например, артефакты и антропонимы? Что из них превалирует в его текстах?

5. Были ли встречены авторские ономастические окказионализмы в художественных текстах Кена Фоллета?

К критическому замечанию относится следующее:

В работе не учтены диссертация Е.Л. Липихиной и монография С.А. Тихомирова, посвященные данной теме:

а) Липихина Е.Л. Структура и функции поэтонимов в художественных текстах для детей: на материале произведений А. М. Волкова, Н. Н. Носова, С. Я. Маршака, К. И. Чуковского: 10.02.01 / Елена Леонидовна Липихина. Тюмень, 2003. 225 с.

б) Школьников М.В. Лингвокультурологический аспект антропонимического пространства романа А. С. Иванова «Тени исчезают в полдень»: 10.02.01 / Марина Владимировна Школьников. Тюмень, 2010. 141 с.

Однако вопросы и указанные замечания не являются принципиальными и не снижают общей положительной оценки работы. Диссертационное исследование на тему «Поэтонимикон дилогии Кена Фоллета “Столпы Земли” и “Мир без конца”», представленное к защите на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки, отвечает требованиям, установленным п. 2.2. «Положения о присуждении ученых степеней», а его автор Минина Елена Владимировна заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по указанной специальности.

12.04.2019 г.

Я, Марина Владимировна Пименова, согласна на автоматизированную обработку моих персональных данных.

Официальный оппонент:

доктор филологических наук (10.02.01 – русский язык), профессор, ректор ЧОУ
ВО ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
Пименова Марина Владимировна

Адрес: 199178, г. Санкт-Петербург, 12 линия ВО, д. 13.
Телефон: (812) 320-97-73
Email: MVPimenova@yandex.ru

